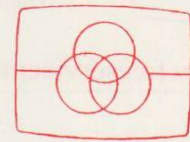


Service
Service
Service

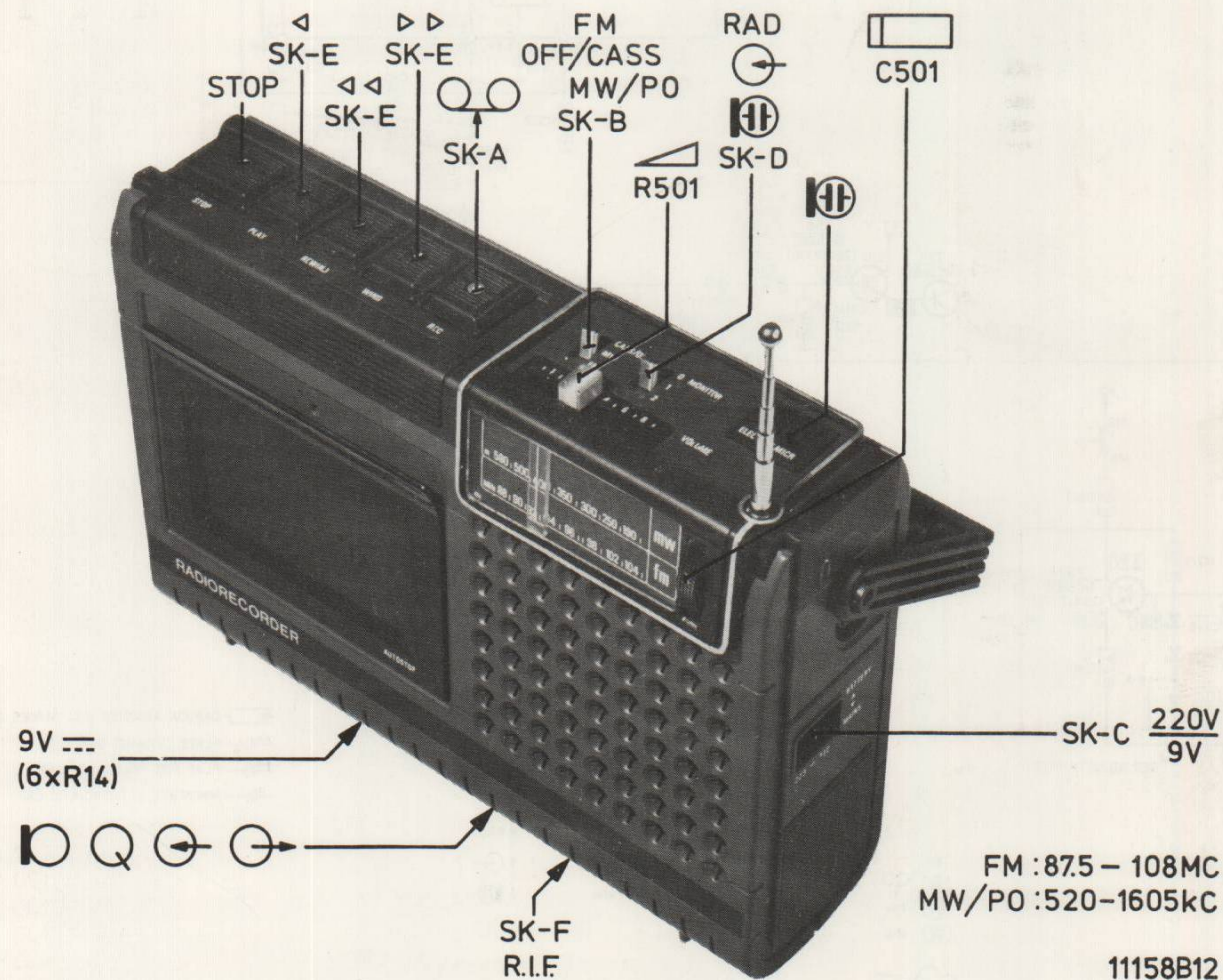


Free service manuals
Gratis schema's

Digitized by

www.freesevicemanuals.info

Service Manual



SPECIFICATION



9 V (6xR14)
RAD 20 mA

120 mA
80 mA



220/240
110/127 50/60 Hz



3" 8 Ω
800 mW sin.
1600 mW max.

IF AM

468 kHz

IF FM

10.7 MHz

AM

520-1605 kHz

FM

87.5-108 MHz

→ ↑ ↓

240x160x60

(GB)

Changing-over the voltage

To make the receiver suitable for 110-127 V, detach the wire from point 1 and connect it to point 4 of the mains-transformer. Besides, the type plate must be corrected.

(F)

Commutation de tension

Afin d'adapter l'appareil à 110-127 V, le conducteur du point 1 du transfo, doit être relié au point 4 la plaque de type doit être corrigée en conséquence de cette transformation

(NL)

Spanningsomschakeling

Om het apparaat geschikt te maken voor 110-127 V moet de draad van punt 1 op punt 4 van de nettrafo worden aangesloten. Tevens moet het typeplaatje gecorrigeerd worden.

(D)

Spannungsumschaltung

Um das Gerät für 110-127 V geeignet zu machen muss man den Draht von Punkt 1 an Punkt 4 des Transformators anschliessen. Es ist wichtig, dass das Typenschild angepasst wird.

(I)

Commutazione della tensione

Per adattare l'apparecchio a 110-127 V, il filo 1 del trasformatore dovrà essere collegato sul punto 4 la piastrina di tipo dovrà essere corretta in conformità della modifica.

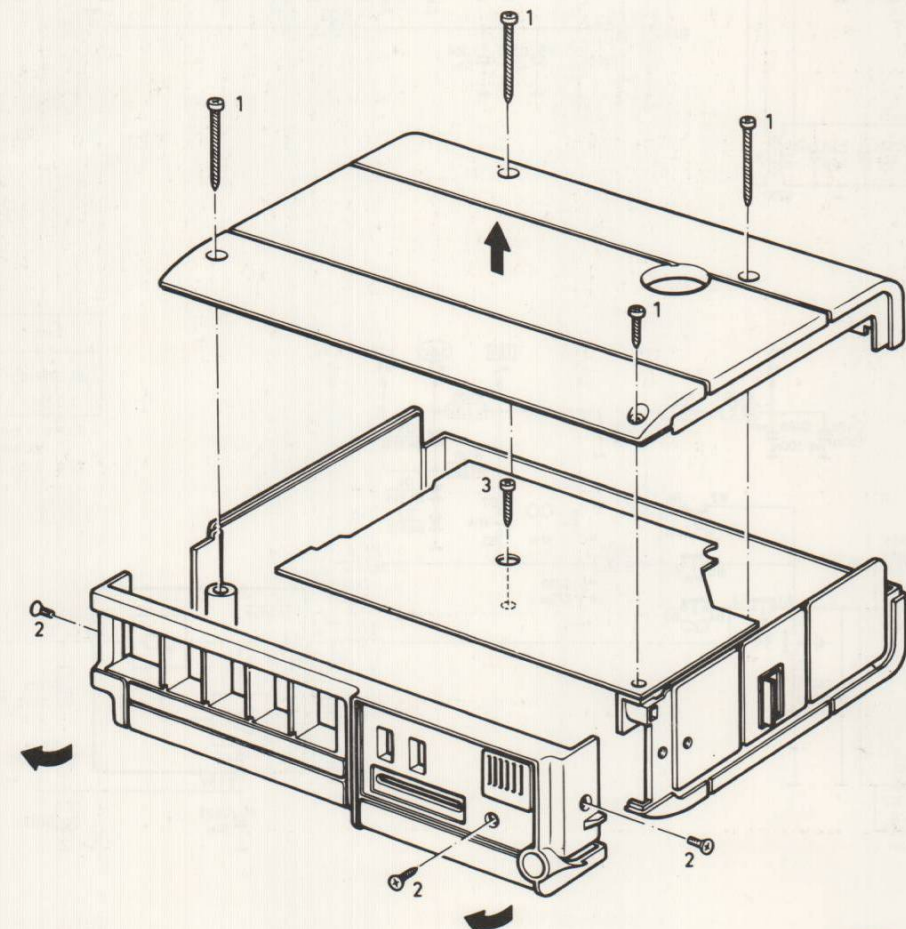
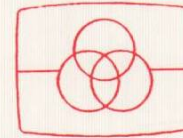


Fig. 1

1112C12



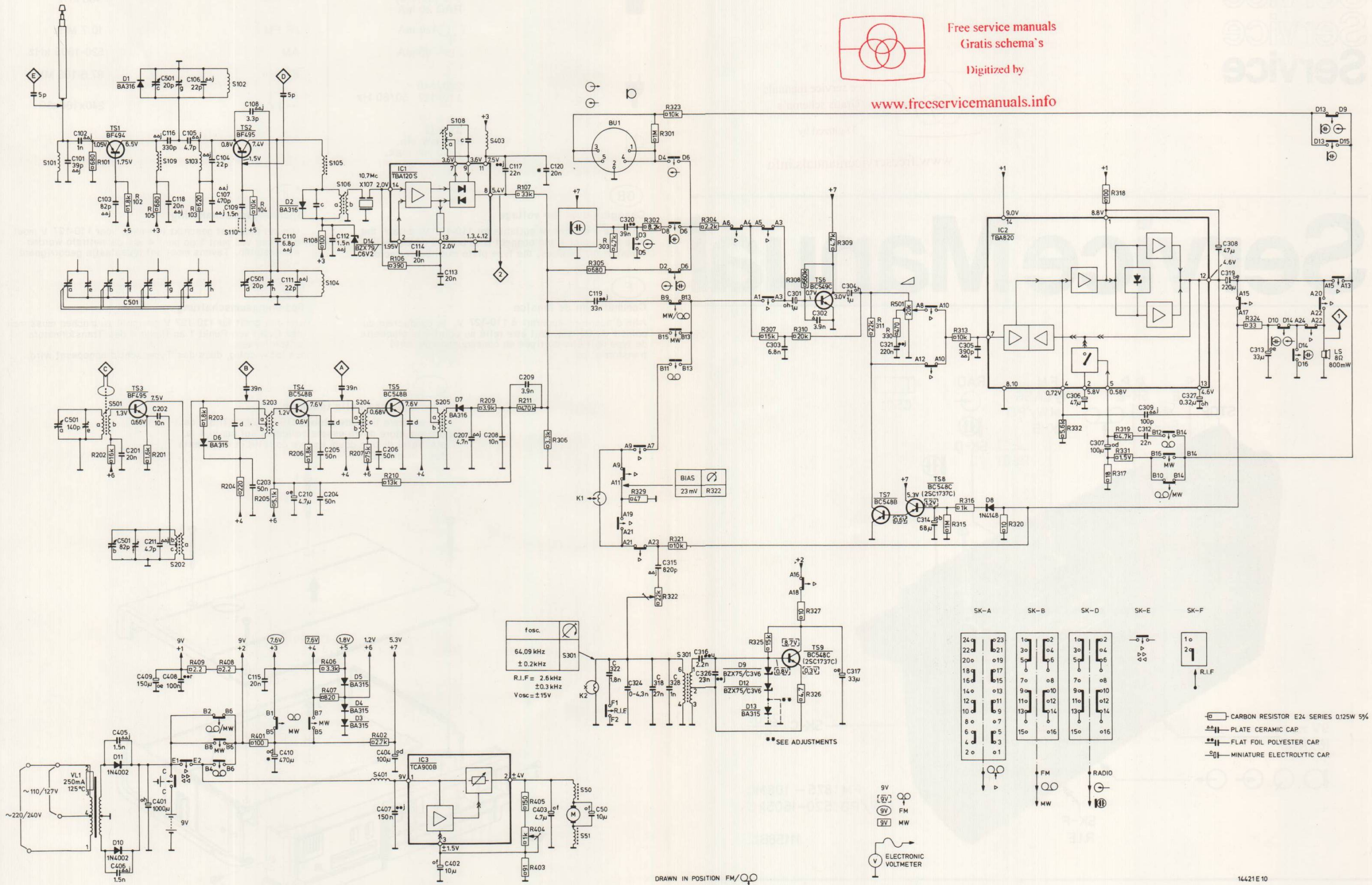
MISC	T1 VL1	D10.11	TS1	D1	TS3	D6	TS2	D2, TS4	D14, D3, 4, 5	TS5	IC1,3	D7	M	K1,2	BU1	D9,12,13	TS9,6	TS7	TS8	D8,IC2	LS	MISC										
S	101		501			109,202,103	102,110,203		104,105,106,107,204			205,108	403	50,51		301						S										
C	101...	103,405,406,501a,b,201,409,211,401,202,408,116,118,501c,d,104...							109,115,203,410,110...		112,210,204...	206,404,407	114	402	113,207	208	117,209,403,120	50,119	322,320,324,318,315,328,316,326				C									
R		202,101			102,105,201	103,409,203,204,408,104,205,401		206,108	406,407,207,402,210,106			209	107,211,403...	405,306	305,303	329,302,322,301,323,321,304	325	307	308	310	327	326,309	311,330,501	315,313,316	320	332	317...319,331		308,319	313	324	R



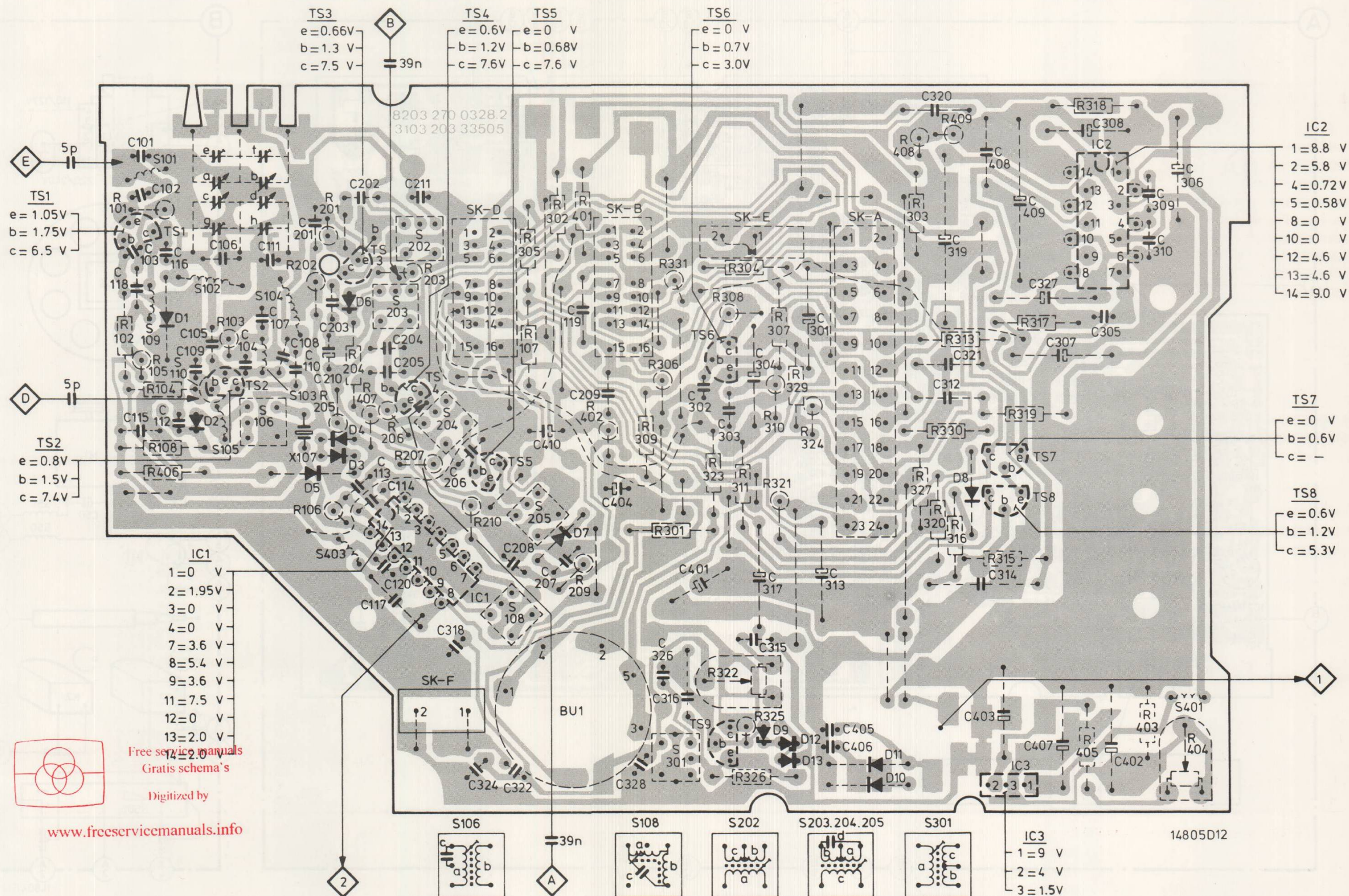
Free service manuals
Gratis schema's

Digitized by

www.freesevicemanuals.info



MISC	TS1 D1 D2.TS2	X107.D3...6 TS3.TS4. IC1.SK-F.D. TS5. D7. BU1	SK-B	TS6.9.SK-E. D9...D13	SK-A	D8. IC3. TS7.8	IC2
S	101.109.110.102.105.106.103.104	403 203.202.204	108.205	301			401
C	50 ... 314	118.101...103.115.116.112.104...111	201...205.113.114.117.211.120.206.208	207.119.209	302.303.304	301.313	312 314 307 305.308...310.306
C	315...410		318.324 322.410	404.328.326.316.401	315.317	406 405	319...321.403.408.409.327.402.407
R	101...310	108.101...105	106.201...207	210	107.305.302.209.211.309.306.301.308.304.310.307	303	
R	311...501	406	407	401.402	331 311.321...326.329	408.327.330.409.313.315...320	405 403 404



MISC	TS1		D1	D2	TS2	X107.D3...6		TS3	TS4	IC1	SK-F	D	TS5	D7	BU1	SK-B	TS6	9	SK-E	D9...D13	SK-A	D8		IC3	TS7	8	IC2	SK-C		K1	T1	LS	VL1	M1	K2									
S	101.109.110.102.105.106.103.104					403.501.203.202.204					108.205					301										401					50.51													
C	50...314	118.101...103.115.116.112.104...111					201...205.113.114.117.211.120.206.208					207.119.209					302.303.304					301.313					312		314	307		305.308...310.306					50							
C	315...410						318.324					322.410					404.328.326.316.401					315.317					406		405	319...321.403.408.409.327.407					402									
R	101...310	108.101...105					106.201...207					210					107.305.302.209					309.306.301.308.304.310.307					303																	
R	311...501	406					407					401.402					331					311.321...326.329					408.327.330.409.313.315...320					405		403	404					501				

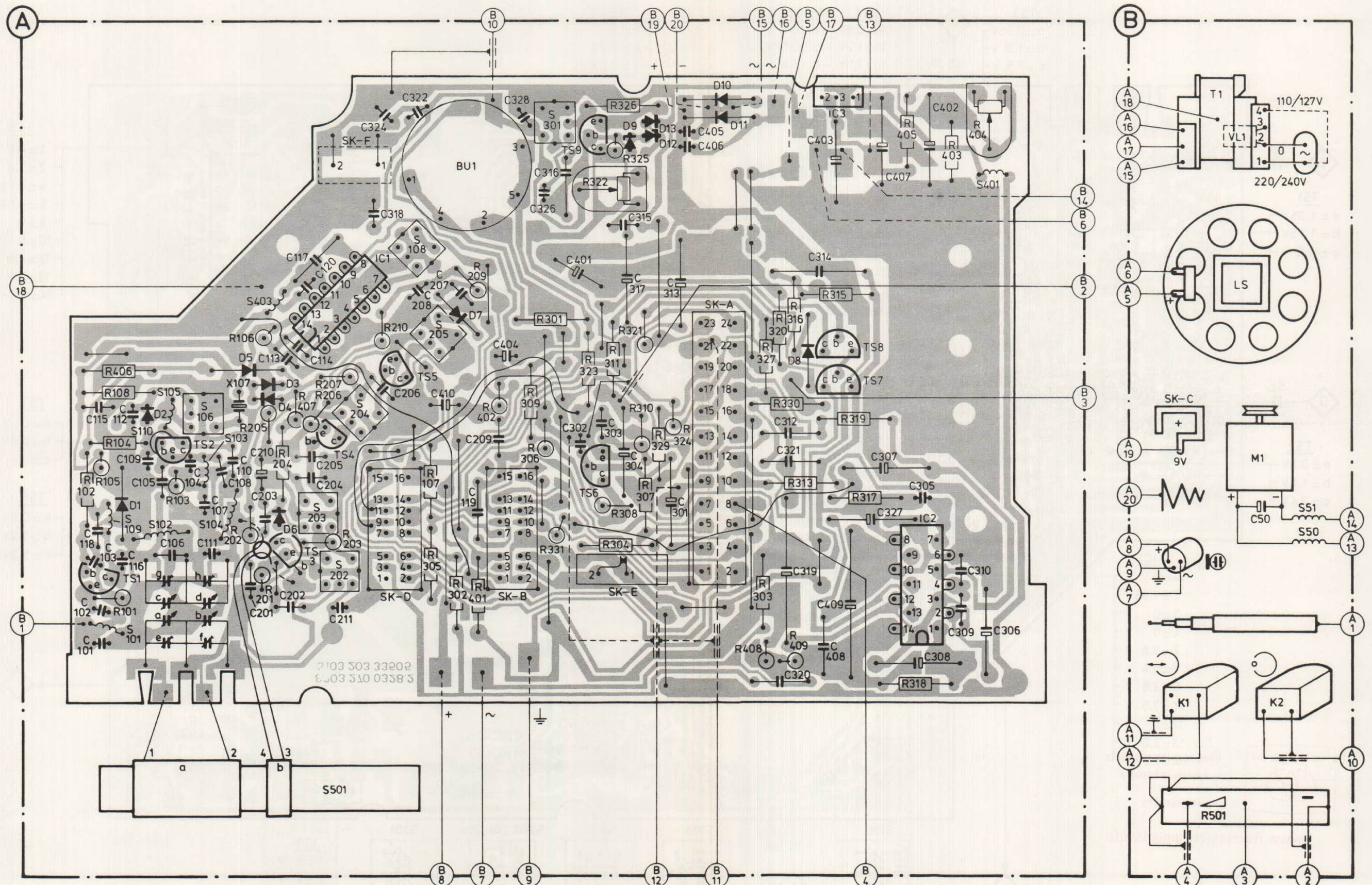


Fig. 4

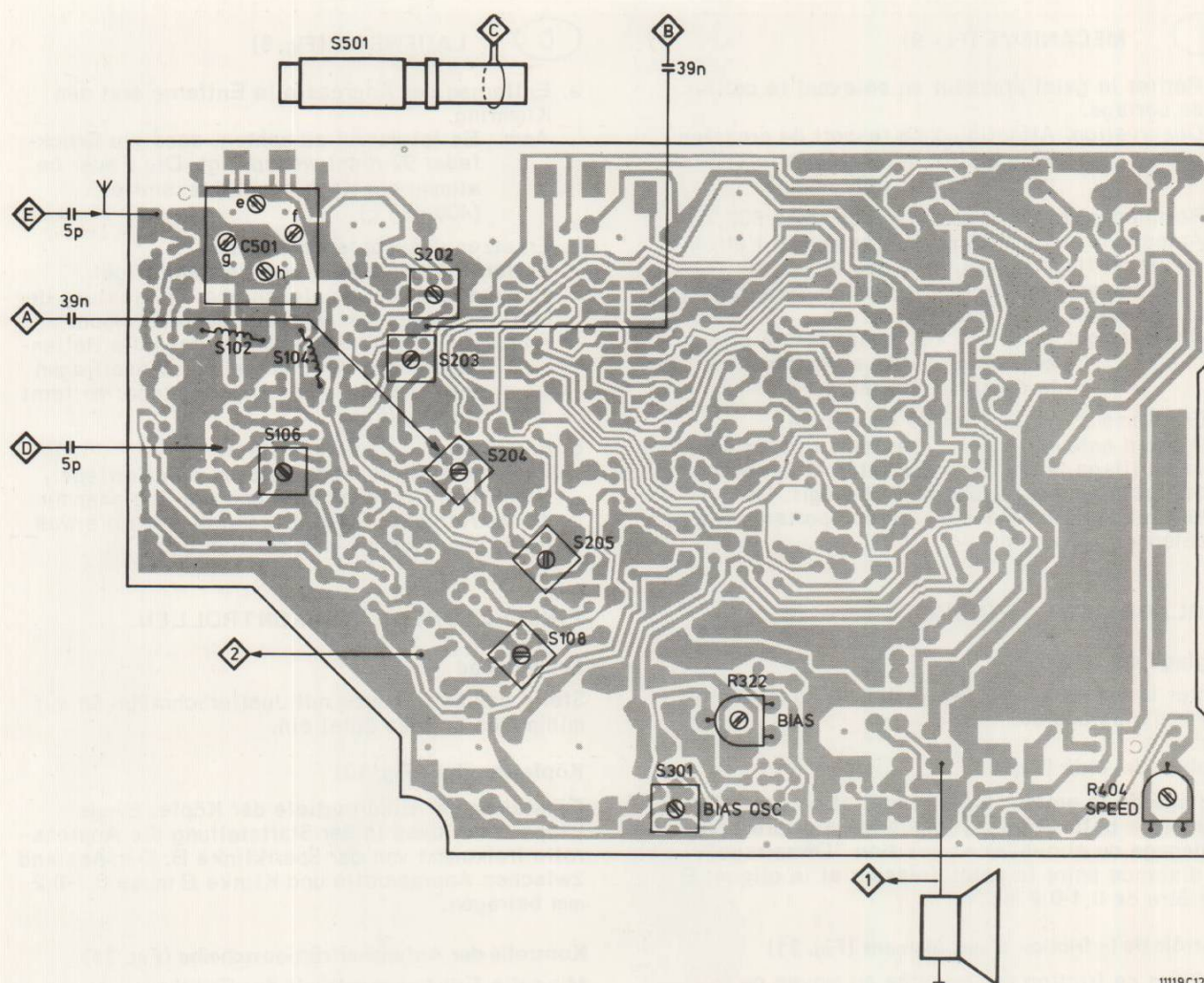


Fig. 5

Free service manuals
Gratis schema's
Digitized by

www.freesevicemanuals.info

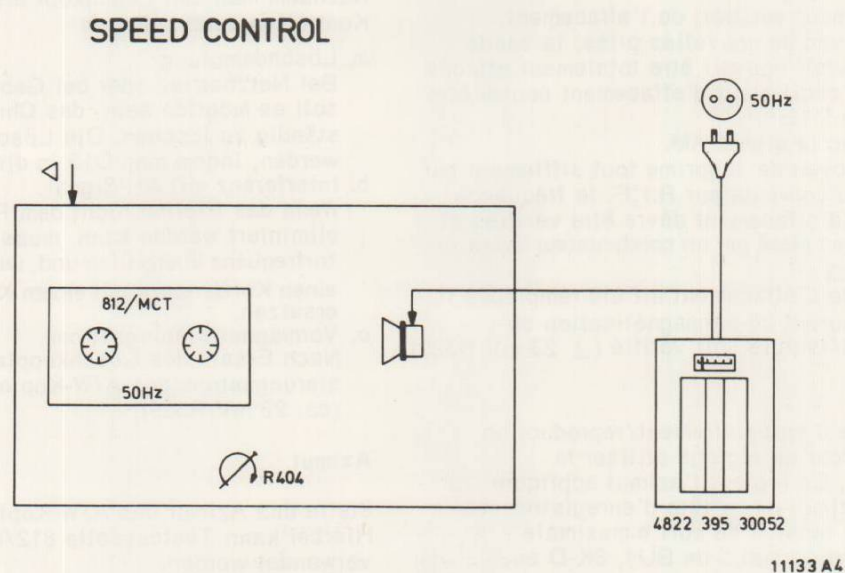
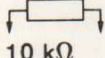
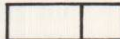


Fig. 6

SK...				 10 kΩ			
MW 520-1605 Kc	468 kHz		Min. cap.		S205		 max.
	via 33 nF				S204		
					S203		
	512 Kc		Max. cap.	S501a	S202		 max.
	1635 Kc		Min. cap.		C501f		
	560 Kc				S501		
	1500 Kc				C501e		
FM 87.5-108 Mc							 max.
	10.7 Mc Δf 180 Kc via 5 pF				S106 S108	  	 max.
	86,5 Mc		Max. cap.		S104		
	109 Mc		Min. cap.		C501h	max.	
	90,5 Mc 100,5 Mc				S102	 max.	
		C501g					

Repeat - Répéter

GB

- ① Tune to the resonance frequency of X-107 10.7 Mc
- ② Adjust for maximum height
- ③ Adjust for maximum symmetry

(F)

- ① Rechercher la fréquence de résonance de X-107
10.7 MHz
- ② Adjuster sur hauteur maximale
- ③ Ajuster sur symétrie maximale

NL

- ① Zoek de resonantiefrequentie van X-107 10.7M
- ② Afregelen op maximale hoogte
- ③ Afregelen op maximale symmetrie

(D)

- ① Auf Resonanzfrequenz X-107 10.7 MHz abstimmen.
- ② Auf maximale Höhe justieren
- ③ Auf maximale Symmetrie justieren

I

- ① Ricerore la frequenza di risonanza del X-107 10.7 Mc
- ② Regolare per altezza massima
- ③ Regolare per simmetria massima

(GB) TAPE DECK (Fig. 9)

- To replace the pressure roller, first remove clamping ring.
Note: Be sure that the pressure ring 92 does not get lost. This spring determines the pressure roller force (400-460 g).
- Replacing the heads slide 502
Remove the pressure roller and the locking bracket. Then, set the heads slide to the start position, and hinge it up.
Note: Be careful with the roller bearings under the heads slide. These bearings are lying loose after the heads slide has been removed.
- Removing the keys
First remove the pressure roller, the locking bracket, the heads slide and the tension spring of the key in question. The key will be raised from the guide when it is pushed somewhat further into the recorder.

ADJUSTMENTS**Adjusting the flywheel**

Adjust the flywheel for minimum axial play, using setting screw 88.

Heads slide (Fig. 10)

Adjusting the penetration depth of the heads. Bend lug A so that, in the start position, the pressure roller is disengaged from pawl B. The distance between the pressure roller and pawl B must be 0.1-0.2 mm.

Checking the winding friction clutch (Fig. 11)

Measure the friction force with the friction test cassette 4822 395 30054.
The cassette must give the following indications:
- At the winding side 30-60 g
- At the rewinding side 3-8 g
- The indications of the meter may vary by 10 g
- Check the wow and flutter with the "Wow and Flutter" meter.

Checking the erase head

After exchanging the erase head, check for the following:

- Erase damping. When mains voltage is applied or when new batteries are used, full erasement of chromium tape should be possible. The erase oscillator voltage may be increased by including D13 into circuit.
- Interference with AM-signal. If not every whistle can be eliminated with the RIF-switch, the erase oscillating frequency must be checked. If necessary, C324 should be replaced with another value 0.4.3 nF.
- The bias current of the recording/playback head (± 23 mV R329).

Azimuth adjustment

The azimuth of the record/playback head is adjustable with screw. For this adjustment use the test cassette 812/MCT (8 kHz side).
Adjust the azimuth of the record/playback head for maximum output voltage measured at points 3 and 5 of BU1 with SK-D in position "Micro on".

(NL) LOOPWERK (Fig. 9)

- Verwijderen van de drukrol door klemring te verwijderen.
Opm.: Let op de drukveer 92. Deze bepaalt de drukrol kracht (400-460 gram).
- Vervangen van de koppenschuif 502.
Na verwijderen van de drukrol en vergrendel-beugel kan de koppenschuif in de richting van de startpositie geschoven worden en dan opgeklapt.
Opm.: Let op de rollagers onder de koppenschuif. Deze liggen na het verwijderen van de koppenschuif los.
- Verwijderen bedieningstoetsen
Verwijder eerst drukrol, vergrendelbeugel, koppenschuif en trekveer voor betreffende toets.
Door de toets iets dieper door te drukken kan deze uit zijn geleider gelicht worden.

INSTELLINGEN EN CONTROLES**Vliegwielinstelling**

Vliegwielen instellen op de minimale axiale speling met de stelschroef 88.

Koppenschuif (Fig. 10)

Instelling van de indringdiepte van de koppen.
Lip A moet zodanig verbogen worden, dat in pos. "start" de drukrol vrij komt van de pal B. De afstand tussen de drukrol en pal B moet 0,1-0,2 mm zijn.

Controle opspoelfrictie (Fig. 11)

De frictiekracht wordt gemeten met de frictiemeet-cassette (kodennummer 4822 395 30054).
De cassette moet de volgende aanwijzingen geven
- Aan de opspoelkant 30-60 gram
- Aan de afspoelkant 3-8 gram
- De aanwijzing van de meter mag 10 gram schommelen
- De jengel kan gecontroleerd worden met een "Wow en flutter" meter.

Controle van wiskop

Na het vervangen van de wiskop, dienen gecontroleerd te worden:

- De wisdamping.
Bij gebruik op netspanning of met nieuwe batterijen moet chromium band volledig gewist kunnen worden. De wisoscillator spanning is eventueel te verhogen door inschakelen van D13.
- Interferentie met AM signaal. Indien niet elke fluittoon uit te schakelen is met de RIF schakelaar. Moet de wisoscillator frequentie gecontroleerd worden en eventueel C324 vervangen te worden door een condensator van 0.4.3 nF.
- Nadat de wiskop is vervangen is het noodzakelijk dat de voormagnetisatiestroom van de opname-weergave kop gecontroleerd wordt (± 23 mV R329).

Azimuth instelling

De azimuthinstelling van de opname/weergave kop wordt met schroef ingesteld. Men kan voor deze instelling gebruik maken van de testcassette 812/MCT. Voor de azimuthinstelling moet de 8 kHz zijde gebruikt worden. Regel de azimuth van de 0/W-kop af op de max. uitgangsspanning die gemeten wordt op punt 3 en 5 van BU1 met SK-D in de stand "Micro on".

(F) MECANISME (Fig. 9)

- Retirer le galet presseur en enlevant le collier de serrage.
Observation: Attention à ce ressort de pression 92, celui-ci détermine la force du galet presseur (400-460 g).
- Remplacement de la coulisse des têtes 502.
Après avoir enlevé le galet presseur et l'étrier de verrouillage, la coulisse des têtes est déplacée en sens de la position de démarrage et redressée.
Observation: Attention aux roulements à billes qui sont dégagés après avoir retiré la coulisse des têtes.
- Enlèvement des touches de commande
D'abord enlever le galet presseur, l'étrier de verrouillage la coulisse des têtes et le ressort de traction de la touche dont il s'agit. Les touches sont enlevées de leurs supports en les enfoncer d'avantage.

REGLAGES ET CONTROLE**Réglage du volant**

Régler le volant au jeu axial minimal au moyen de la vis d'ajustage 88.

Coulisse des têtes (Fig. 10)

Réglage de la profondeur de pénétration des têtes. Courber la patte A de façon que le galet presseur se dégage du cliquet B en position "Démarrage". La distance entre le galet presseur et le cliquet B doit être de 0,1-0,2 mm.

Contrôle de la friction d'enroulement (Fig. 11)

La force de friction est mesurée au moyen de la cassette de friction (no de code 4822 395 30054). La cassette doit accuser les indications suivantes:
- 30-60 g du côté enroulement
- 3-8 g du côté déroulement
- L'indication de l'instrument peut dévier d'environ 10 g.
- Le pleurage peut être mesuré au moyen d'un instrument de mesure de pleurage et de diaphonie.

Contrôles de la tête d'effacement

- Après remplacement vérifier: de l'effacement.
Au secteur ou avec de nouvelles piles, la bande au chromium devrait pouvoir être totalement effacée. La tension de l'oscillateur d'effacement pourra être haussée grâce à D13.
- Interférence avec le signal AM.
S'il n'y a pas moyen de supprimer tout sifflement par l'intervention du commutateur R.I.F. la fréquence de l'oscillateur d'effacement devra être vérifiée et C324 devra être remplacé par un condensateur ayant une valeur de 0.4.3 nF.
- Après que la tête d'effacement ait été remplacée il faudra que le courant de prémagnétisation de l'enregistrement/lecture soit vérifié (± 23 mV R329).

Réglage d'azimut

L'azimut de la tête d'enregistrement/reproduction est réglé par vis. Pour ce réglage utiliser la cassette 812/MCT. En réglant l'azimut appliquer 8 kHz. Ajuster l'azimut de la tête d'enregistrement/reproduction sur la tension de sortie maximale mesurée sur les bornes 3 et 5 de BU1, SK-D en position "Micro on".

(D) LAUFWERK (Fig. 9)

- Entfernen der Anpressrolle Entferne erst den Klemring.
Anm.: Es ist darauf zu achten, dass die Druckfeder 92 nicht wegspringt. Die Feder bestimmt die Kraft der Anpressrolle (400-460 g).
- Ersetzen des Köpfeschiebers 502.
Entferne Anpressrolle und Verriegelbügel. Schiebe dann den Köpfeschieber in Richtung der Startstellung und klappe den Scheiber hoch.
Anm.: Es ist darauf zu achten, dass die Rollengänge nicht verloren gehen. Diese liegen lose, nachdem der Köpfeschieber entfernt worden ist.
- Entfernen der Bedienungstasten.
Entferne erst die Anpressrolle, den Verriegelbügel, den Köpfeschieber und die Zugfeder für die betreffende Taste. Drücke die Taste etwas tiefer und hebe sie aus der Führung.

EINSTELLUNGEN UND KONTROLLEN**Schwungrad**

Stelle das Schwungrad mit Justierschraube 88 auf minimales axiales Spiel ein.

Köpfeschreiber (Fig. 10)

Einrichten der Eindringtiefe der Köpfe. Biege Lippe A so, dass in der Startstellung die Anpressrolle freikommt von der Sperrklinke B. Der Abstand zwischen Anpressrolle und Klinke B muss 0,1-0,2 mm betragen.

Kontrolle der Aufwickelfrictionsscheibe (Fig. 11)

Miss die Friktionskraft mit der Friktionsmesscassette 4822 395 30054.
Die Friktionsmesscassette muss folgende Werte messen:
- An der Auswickelseite 30-60 g
- An der Abwickelseite 3-8 g
- Die Messwerte dürfen um 10 g variieren.
- Miss das Jaulen mit dem "Wow and Flutter".

Kontrollieren des Löschkopfes

Nachdem man den Löschkopf ersetzt hat, sind folgende Kontrollen durchzuführen:

- Löschdämpfung
Bei Netzbetrieb oder bei Gebrauch neuer Batterien soll es möglich sein, das Chromdioxid-Band vollständig zu löschen. Die Löschoszillation kann erhöht werden, indem man D13 in die Schaltung einbezieht.
- Interferenz mit AM-Signal.
Wenn das Pfeifen nicht dem RIF-Schalter vollkommen eliminiert werden kann, muss man die Löschoszillationsfrequenz überprüfen und, wenn nötig, C324 durch einen Kondensator mit einem Kapazitätswert 0.4.3 nF ersetzen.
- Vormagnetisierungsstrom
Nach Ersatz des Löschkopfes ist der Vormagnetisierungsstrom des A/W-Kopfes zu kontrollieren. (ca. 23 mV R329).

Azimut

Stelle das Azimut des A/W-Kopfes mit Schraube ein. Hierbei kann Testcassette 812/MCT (8 kHz-Seite) verwendet werden.
Justiere das Azimut auf die maximale Ausgangsspannung, die an den Punkten 3 und 5 von BU1 gemessen wird, während SK-D sich in Stellung "Micro on" befindet.

I PARTE MECCANICA (Fig. 9)

- a. Togliere il rullo preminastro togliendo l'anello di chiusura.
Osservazione: Fare attenzione alla molla di pressione 92 che determina la forza del rullo preminastro (400-460 gr).
- b. Sostituzione della guida delle testine 502
Dopo aver tolto il rullo preminastro, la guida delle testine e la staffa d'avvolgimento, la guida delle testine è spostata rispetto alla posizione di partenza e deve essere ricorretta.
Osservazione: Fare attenzione ai cuscinetti a sfera che sono liberi dopo aver tolto la guida delle testine.
- c. Sostituzione dei tasti di comando
Prima togliere il rullo pressore, la staffa d'avvolgimento la guida delle testine ed infine la molla di trazione del tasto di cui si tratta.
I tasti possono essere separati dai loro supporti premendoli maggiormente.

REGOLAZIONE E CONTROLLO**Regolazione del volano**

Regolare il volano ad un gioco assiale minimo per mezzo della vite di regolazione 88.

Guida delle testine (Fig. 10)

Regolazione della profondità di penetrazione delle testine.

Curvare la linquetta A in modo che il rullo pressore si liberi dal nottolino B in posizione di "Partenza". La distanza tra il rullo pressore e il nottolino B deve essere compresa tra 0,1-0,2 mm.

GB MAINTENANCE

It is recommended to clean the recorder and to lubricate the principal lubrication points after approx. 500 hours of operation.

To be cleaned with alcohol or spirit:

- Erase head
- Recording/playback head
- Belts
- Capstan
- Pressure roller

F ENTRETIEN

L'appareil devra être nettoyé après env. 500 heures de marche et lubrifié aux points les plus importants.

Nettoyer les éléments suivants à l'alcool ou à l'alcool à brûler:

- Tête effacement
- Tête enregistrement/reproduction
- Courroies
- Cabestan
- Galet presseur

Controllo della frizione d'avvolgimento (Fig. 11)

La forza della frizione è misurata per mezzo di una cassetta campione (numero di codice: 4822 395 30054).

La cassetta deve indicare i seguenti numeri:

- 30-60 gr sul lato avvolgimento
- 3-8 gr sul lato riavvolgimento
- L'indicazione dello strumento può deviare attorno a 10 gr:
- Wow e Flutter può essere misurato con l'apposito strumento.

Controlli della testina di canallazione

Dopo sostituzione della testina procedere ai controlli seguenti:

- a. Tassa della cancellazione
Alla rete o con nuove batterie, il nastro o il cromo dovrebbe essere totalmente cancellato.
La tensione dell'oscillatore di cancellazione potrà essere alzata per mezzo di D13.
- b. Interferenza del segnale AM.
Se non fosse possibile sopprimere ogni flauto con l'intervento del commutatore R.I.F., la frequenza dell'oscillatore di cancellazione dovrà essere controllata e C324 essere sostituito da un condensatore di valore da 0-4.3 nF.
- c. Dopo la sostituzione della testina di cancellazione occorrerà verificare il corrente di premagnetizzazione della registrazione/lettura (23 mV - R329).

Réglage d'azimut

L'azimut de la tête d'enregistrement/reproduction est réglé par vis. Pour ce réglage utiliser la cassette 812/MCT. En réglant l'azimut appliquer 8 kHz. Ajuster l'azimut de la tête d'enregistrement/reproduction sur la tension de sortie maximale mesurée sur les bornes 3 et 5 de BU1, SK-D en position "Micro on".

NL ONDERHOUD

Aanbevolen wordt het apparaat na ca. 500 bedrijfsuren schoon te maken en op de belangrijkste smeerpunten te smeren.

Schoonmaken met alcohol of spiritus:

- Wiskop
- Opneem-/weergeefkop
- Snaren
- Toonas
- Drukrol

D WARTUNG

Es empfiehlt sich, das Gerät nach ca. 500 Betriebsstunden zu reinigen und die wichtigsten Schmierpunkte zu schmieren.

Reinigen mit Alkohol oder Spiritus

- Löschkopf
- Aufnahme/Wiedergabe-Kopf
- Seile
- Tonachse
- Andruckrolle

I MANUTENZIONE

È consigliabile pulire l'apparecchio dopo circa 500 ore di funzionamento e di lubrificarne i punti principali.

Pulire con alcool:

- Testina di cancellazione
- Testina di registrazione/riproduzione
- Cinghie
- Cabstan
- Rullo preminastro

LUBRICATING
R-TRANSPORT

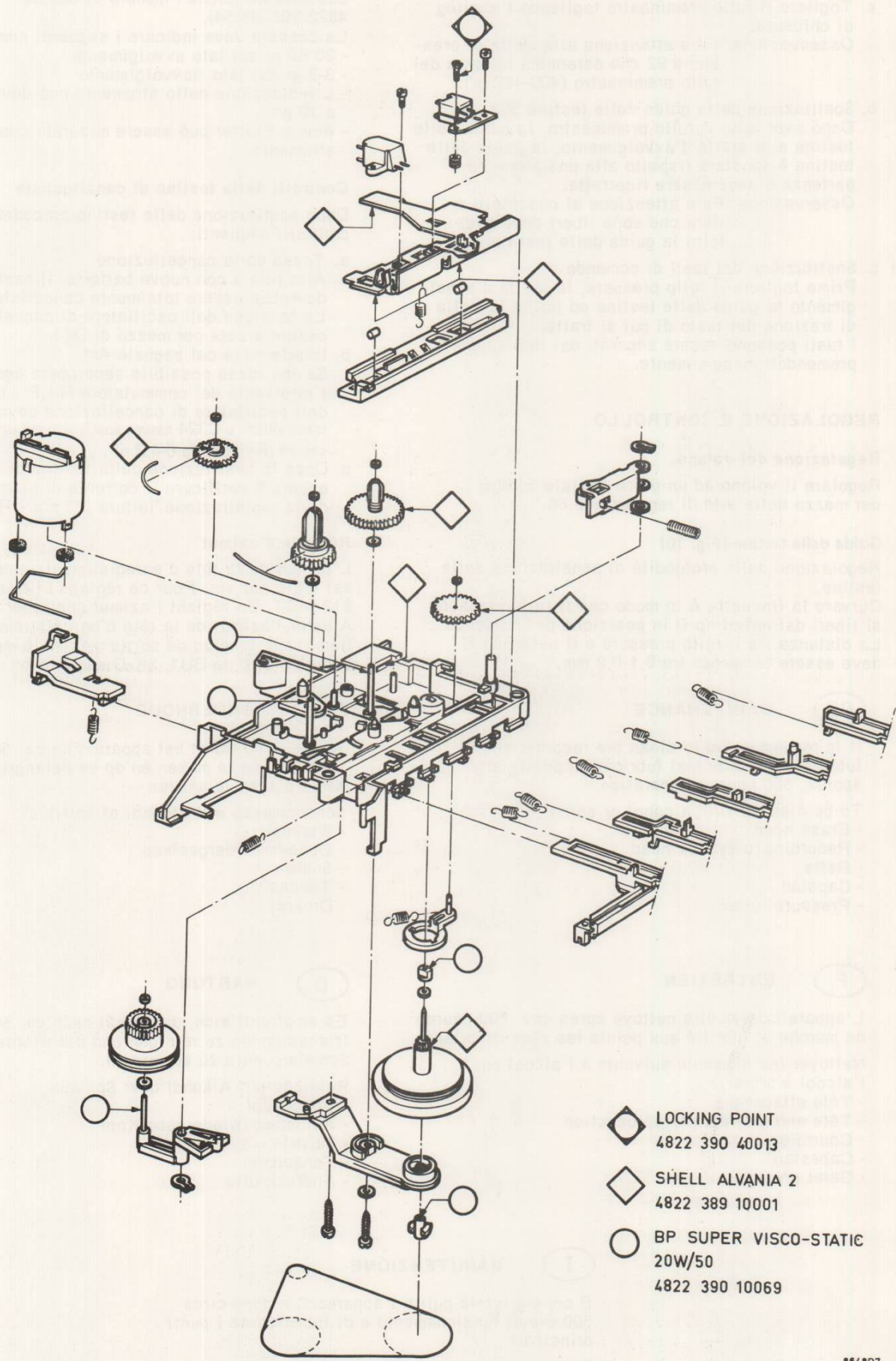
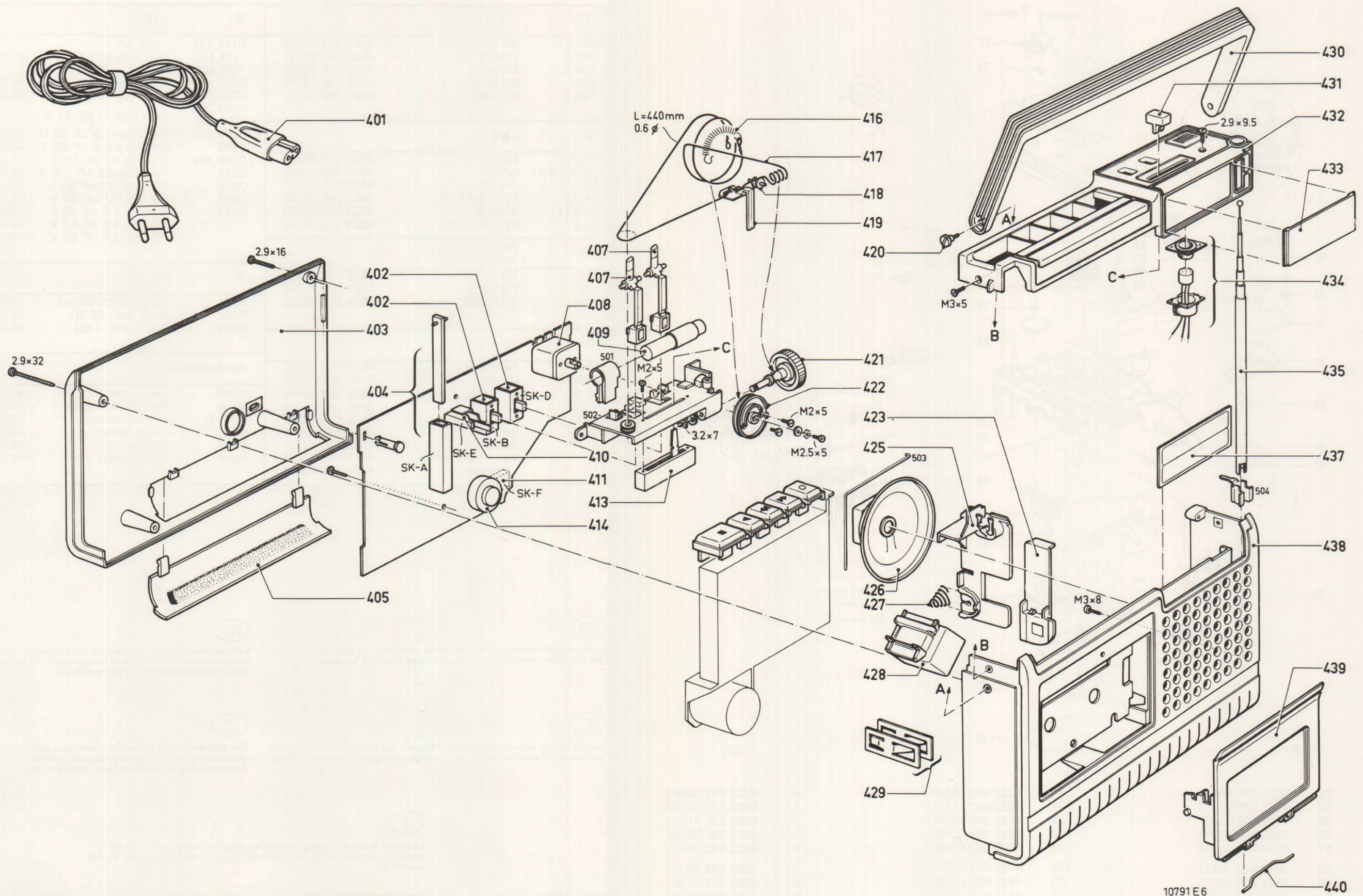


Fig. 7



401	4822 321 10105	411	4822 277 20232	422	4822 528 80665	432	4822 423 50283
402	4822 277 20231	413	4822 105 10289	423	4822 277 20268	433	4822 459 40296
403	4822 422 30089	414	4822 267 40174	425	4822 403 50877	434	4822 242 30068
404	4822 277 30586	416	4822 492 31351	426	4822 240 30114	435	4822 303 30188
405	4822 443 60496	417	4822 321 30214	427	4822 492 61311	437	4822 333 10035
407	4822 403 50974	418	4822 528 80666	428	4822 145 30166	438	4822 423 50357
408	4822 125 40023	419	4822 450 80539	429	4822 290 80282	439	4822 443 40484
409	4822 158 60402	420	4822 502 11352	430	4822 498 10054	440	4822 492 40586
410	4822 277 20197	421	4822 413 10144	431	4822 410 40136		

Fig. 8

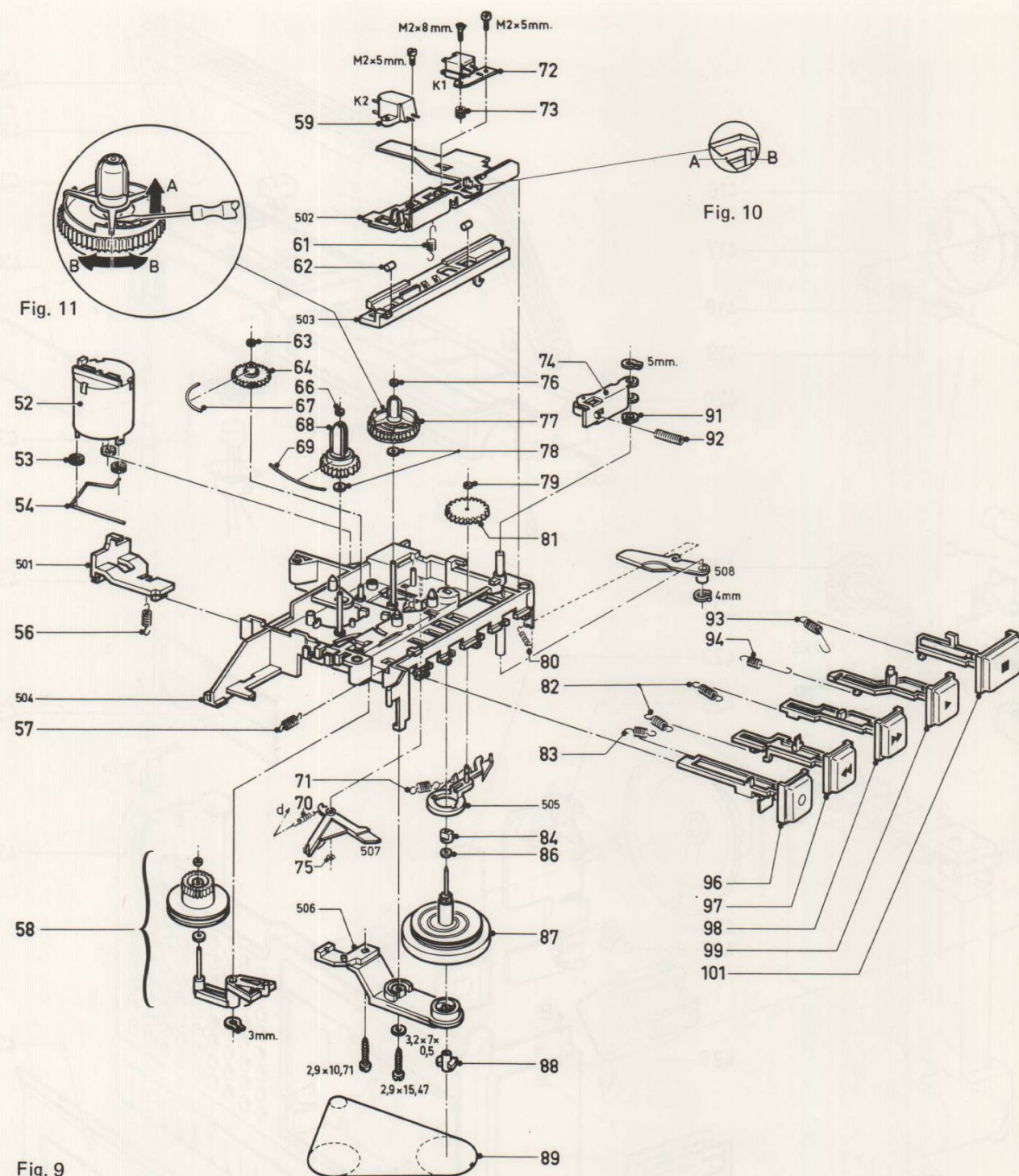


Fig. 9

52	4822 361 20134
53	4822 325 60038
54	4822 492 61989
56	4822 492 31264
57	4822 492 31268
58	4822 520 10371
59	4822 249 40076
61	4822 492 31262
62	4822 528 80617
63	4822 532 50268
64	4822 522 10137
66	4822 532 50268
67	4822 492 62035
68	4822 520 10373
69	4822 492 62035

70	4822 403 30265
71	4822 492 31374
72	4822 249 10032
73	4822 492 40588
74	4822 403 40069
75	4822 532 50262
76	4822 532 50268
77	4822 528 10322
78	4822 532 50692
79	4822 532 50268
80	4822 492 31264
81	4822 522 10138
82	4822 492 31267
83	4822 492 31263
84	4822 520 30296

86	4822 532 50692
87	4822 520 10383
88	4822 522 31212
89	4822 358 30194
91	4822 532 50301
92	4822 492 40587
93	4822 492 31263
94	4822 492 31265
96	4822 410 21823
97	4822 410 40089
98	4822 410 40088
99	4822 410 40087
101	4822 410 40086

Fig. 10

-TS-				
TS1	BF494	5322 130 44195		
TS2,3	BF495	4822 130 40947		
TS4,5,7	BC548B	4822 130 40937		
TS6	BC549C	5322 130 44246		
TS8,9	BC548C	5322 130 44196		
-D-				
D1,2,7	BA316	4822 130 30302		
D3,4,5,6,13	BA315	4822 130 30843		
D8	IN4148	5322 130 30621		
D9,12	BZX75-C3V6	5322 130 30765		
D10,11	IN4002	5322 130 30684		
D14	BZX79-C6V2	5322 130 34167		
-IC-				
IC1	TBA120S	5322 209 84511		
IC2	TBA820	4822 209 80348		
IC3	TCA900B	4822 209 80306		
-S-				
S501	Ferroceptor	4822 158 60402		
S106	IF FM	4822 153 50205		
S108	IF FM	4822 156 40654		
S202	Osc. AM	4822 156 30509		
S203,204	IF AM	4822 153 10292		
S205	Det. AM	4822 153 10293		
S301	Bias osc.	4822 156 30551		
T	Mainstransformer	4822 145 30166		
LS	Loudspeaker	4822 240 30114		
-C-				
C113,114				
115,118	Cer. Cap 22 nF 25 V	5322 122 34016		
120,201	Var. Cap	4822 125 40023		
C501	Cer. Cap 10 nF 50 V	4822 122 30043		
C202,208				
C203,204	Cer. Cap 47 nF 25 V	4822 122 40114		
205,206				
C209,302	Cer. Cap 3.9 nF 50 V	4822 122 30098		
C303	Cer. Cap 6.8 nF 50 V	4822 122 40113		
C306,308	El. Cap 47 µF 10 V	4822 124 20461		
C312	Pol. Cap 22 nF 250 V	4822 121 40407		
C318	PS Cap 22 nF 63 V	4822 121 50287		
C322	PS Cap 2.2 nF 63 V	4822 121 50415		
C323	PS Cap 5.6 nF 63 V	4822 121 50543		
	PS Cap 3.9 nF 63 V	5322 121 54127		
	PS Cap 1.5 nF 63 V	4822 121 50432		
-R-				
R501	Vol. control 20 kΩ	4822 105 10289		
R322	Bias adj. 22 kΩ	4822 100 10051		
R404	Speed adj. 1 kΩ	5322 101 14151		
-Miscellaneous-				
X-107	Cer. filter 10.7 Mc	4822 242 70249		
SK-A	Rec./P.B. switch	4822 277 30586		
SK-B-D	Selectorswitch	4822 277 20231		
SK-E	Motor switch	4822 277 20197		
SK-F	RIF switch	4822 277 20232		
BU-1	P.U. socket 5 p	4822 267 40174		

GB

Safety regulations require that the set be restored to its original condition and that parts which are identical with those specified, be used.

F

Les normes de sécurité exigent que l'appareil soit remis à l'état d'origine et que soient utilisées les pièces de rechange identiques à celles spécifiées.

NL

Veiligheidsbepalingen vereisen, dat het apparaat bij reparatie in zijn oorspronkelijke toestand wordt teruggebracht en dat onderdelen, identiek aan de gespecificeerde, worden toegepast.

D

Die Sicherheitsvorschriften erfordern, dass das Gerät sich nach der Reparatur in seinem originalen Zustand befindet und dass die benutzten Einzelteile den aufgeführten Teilen identisch sind.

I

Le norme di sicurezza esigono che l'apparecchio venga rimesso nelle condizioni originali e che siano utilizzati i pezzi di ricambio identici a quelli specificati.

Servicemededeling

PHILIPS NEDERLAND B.V. - EINDHOVEN
TECHNISCHE SERVICE

Ref. RR 101

Type 22 AR 066/50/58/70/75

Datum december 1978

RADIORECORDER

De gegevens van de stuklijst in de documentatie stemmen niet overeen met het schema.

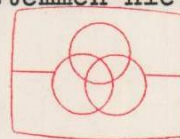
De volgende condensatoren moeten vervallen:

PS CAP 5.6 nF 63 V 4822 121 50543

PS CAP 3.9 nF 63 V 5322 121 54127

PS CAP 1.5 nF 63 V 4822 121 50432

In de trimtabel (pag. CS 61192) is de waarde van de condensator voor het toevoeren van de 468 kHz middenfrequentie onjuist vermeld als 33 nF. Dit moet 39 nF zijn.



Free service manuals
Gratis schema's

Digitized by

www.freeservicemanuals.info

